



ES / EN / FR / IT / DE / PL / PT / SV / FI

**Declaración de conformidad UE / EU Declaration of Conformity / Déclaration de conformité UE
Dichiarazione di conformità UE / EU-Konformitätserklärung / Deklaracja zgodności UE
Declaração de Conformidade UE / EU-försäkran om överensstämmelse / EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

El Fabricante / The Manufacturer / Fabricant / Il Produttore / Hersteller / Producent /
Fabricante / Tillverkaren / Valmistaja:

PRODUCTOS CLIMAX, S.A.

declara que el producto / declares that the product / déclare que le produit / dichiara che il
prodotto / erklart, dass das product / oświadcza, że product / declara que o produto / ar att
produkten / vakuuttaa, että tuote:

436-I

es conforme con los requisitos del Reglamento UE 2016/425 y la norma armonizada / complies
with the requirements of EU Regulation 2016/425 and harmonised standard / est conforme aux
exigences du règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée / è conforme ai requisiti del
Regolamento UE 2016/425 e della norma armonizzata / entspricht den Anforderungen der EU-
Verordnung 2016/425 und der harmonisierten Norm / spełnia wymagania rozporządzenia UE
2016/425 i zharmonizowanej normy / está em conformidade com os requisitos do
Regulamento UE 2016/425 e da norma harmonizada / uppfyller kraven i EU-förordningen
2016/425 och den harmoniserade standarden / täyttää EU-asetuksen 2016/425 ja
yhdenmukaistetun standardin vaatimukset:

EN ISO 16321-1:2022

Certificado UE de tipo emitido por el organismo notificado / EU Type Certificate issued by the
Notified Body / Certificat de type UE délivré par l'organisme notifié / Certificato di
omologazione UE rilasciato dall'organismo notificato / EU-Baumusterprüfbescheinigung,
ausgestellt von der benannten Stelle / Certyfikat typu UE wydany przez jednostkę notyfikowaną
/ Certificado de tipo UE emitido pelo organismo notificado / EU-typintyg utfärdat av det
anmälda organet / Ilmoitetun laitoksen antama EU-tyyppitodistus:

AITEX

Número de identificación / Identification number / Numéro d'identification / Numero di
identificazione / Identification number / Numer identyfikacyjny / Número de identificação /
Nummer för identifiering / Tunnistenumero:

0161

Número de certificado / Certificate number / Numéro de certificat / Numero di certificato /
Nummer der Bescheinigung / Numer certyfikatu / Número do certificado / Certifikatets
nummer / Todistuksen numero:

20/3314/00/0161/B



Javier Martín



BG / CS / SK / RO / NO / DA / NL / EL

**ЕС декларация за съответствие / EU prohlášení o shodě / Vyhlásenie o zhode EÚ
Declaratia de conformitate UE / EU-samsvarserklæring / EU-overensstemmelseserklæring
EU-conformiteitsverklaring / Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Производителят / Výrobce / Výrobca / Producătorul / Produzenten / Producenten / De
fabrikant / Ο κατασκευαστής

PRODUCTOS CLIMAX, S.A.

декларира, че продуктът / prohlašuje, že výrobek / vyhlasuje, že výrobok / declară că
produsul / erklærer at produktet / erklærer, at produktet / verklaart dat het product /
δηλώνει ότι το προϊόν

436-I

е в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и на хармонизирания
стандарт / je v souladu s požadavky nařízení EU 2016/425 a harmonizované normy. / je
v súlade s požiadavkami nariadenia EÚ 2016/425 a harmonizovanej normy / este în
conformitate cu cerințele Regulamentului UE 2016/425 și cu standardul armonizat / er i
samsvar med kravene i EU-forordning 2016/425 og den harmoniserte standarden / er i
overensstemmelse med kravene i EU-forordning 2016/425 og den harmoniserede
standard / in overeenstemming is met de eisen van EU-Verordening 2016/425 en de
geharmoniseerde norm / συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού ΕΕ
2016/425 και του εναρμονισμένου προτύπου

EN ISO 16321-1:2022

Сертификат за тип ЕС, издаден от нотифициран орган / EU certifikát typu vydaný
oznámeným subjektem / Certifikát typu EÚ vydaný notifikovaným orgánom / Certificat
de tip UE eliberat de organismul notificat / EU-typesertifikat utstedt av det meldte
organet / EU-typecertifikat udstedt af det bemyndigede organ / EU-typeverklaring
afgegeven door de aangemelde instantie / Πιστοποιητικό τύπου ΕΕ που εκδίδεται από
τον κοινοποιημένο οργανισμό

AITEX

Идентификационен номер / Identifikační číslo / Identifikačné číslo / Numărul de
identificare / Identifikasjonsnummer / Identifikationsnummer / Identificatienummer /
Αριθμός αναγνώρισης

0161

Номер на сертификата / Číslo certifikátu / Číslo certifikátu / Numărul certificatului /
Sertifikatnummer / Certificatnummer / Certificaatnummer / Αριθμός πιστοποιητικού

20/3314/00/0161/B



Javier Martín



SL / HG / HR / SR / LT / LV

**Izjava EU o skladnosti / EU-megfelelősségi nyilatkozat / EU izjava o sukladnosti / EU Декларација о усаглашености /
ES atitikties deklaracija / ES atbilstības deklarācija**

Proizvajalec / A gyártó / Proizvođač / Произвођач / Gamintojas / Ražotājs

PRODUCTOS CLIMAX, S.A.

izjavlja, da je izdelek / kijelenti, hogy a termék / izjavluje da je proizvod / изјављује да је производ / pareiškia, kad produktas / paziņo, ka produkts

436-I

v skladu z zahtevami Uredbe EU 2016/425 in usklajenim standardom / megfelel az EU 2016/425 rendelet követelményeinek és az egységesített szabványnak / u skladu sa zahtjevima Uredbe EU 2016/425 i usklađenim standardom / у складу са захтевима Уредбе ЕУ 2016/425 и усаглашеним стандардом / atitinka ES reglamento 2016/425 ir darniojo standarto reikalavimus / atbilst ES regulas 2016/425 un saskaņotā standarta prasībām

EN ISO 16321-1:2022

EU tipno potrdilo izdano s strani priglāšenega organa / EU típusbizonyítvány, amelyet az értesített szervezet adott ki / EU certifikat tipa izdan od strane prijavljenog tijela / EY сертификат о типу, издат од стране обавештеног тела / Paskelbtosios įstaigos išduotas ES tipo sertifikatas / ES tipa sertifikāts, ko izdevusi pilnvarotā iestāde

AITEX

Identifikacijska številka / Azonosító szám / Identifikacijski broj / Број идентификације / identifikavimo numeris / Identifikācijas numurs

0161

Številka certifikata / Bizonyítvány száma / Broj certifikata / Број сертификата / sertifikato numeris / Sertifikāta numurs

20/3314/00/0161/B



Javier Martín



PANTALLA FACIAL
FACE SHIELD
ÉCRAN FACIAL

436-1



FICHA TÉCNICA
DATASHEET
FICHE TECHNIQUE

PANTALLAS FACIAL / FACE SHIELD / ÉCRAN FACIAL

DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIPTION

La pantalla facial 436-I ha sido diseñada para ofrecer una efectiva protección contra el riesgo de impacto de partículas a alta velocidad y media energía y protección frente a gotas y salpicaduras. De esta forma la pantalla es capaz de resistir el impacto de proyectiles con elevada velocidad (hasta 120 m/s), tales como virutas de madera, metálicas y plásticas, trozos de tallos y ramas que se desprenden al utilizar maquinaria de jardinería, etc. Su especial diseño limita mínimamente el ángulo de visión lateral y permite una perfecta adaptación a las diferentes fisonomías de los usuarios. Gracias a su neutralidad óptica permite un uso prolongado sin producir molestias al usuario.

The Climax 436-I face shield has been designed to provide effective protection against the risk of impact by high-speed and medium-energy particles and drops and splashes. It is capable of resisting the impact of projectiles with a speed up to 120m/s, such as, small flying debris such as wood, metal and plastic chips, pieces of twigs and branches from gardening machinery, etc. Due to the special design of the face shield, any limitation on the angle of side vision is minimised and the shield can be worn by virtually any user. The optical class also allows extended use without discomfort for the wearer.

La visière Climax 436-I a été conçue pour offrir une protection efficace contre les risques d'impact par des particules à grande vitesse et à énergie moyenne, ainsi que contre les projections et les éclaboussures. Elle est capable de résister à l'impact de projectiles atteignant une vitesse de 120 m/s, tels que des petits débris volants comme des copeaux de bois, de métal et de plastique, des morceaux de brindilles et de branches provenant de machines de jardinage, etc. Grâce à la conception spéciale de la visière, toute limitation de l'angle de vision latérale est minimisée et la visière peut être portée par pratiquement tous les utilisateurs. La classe optique permet également une utilisation prolongée sans inconfort pour le porteur.

CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES

Casco / Helmet shell / Protège-front

El casco está fabricado por inyección de polietileno de alta densidad. Su superficie es lisa y presenta dos nervios paralelos en su eje longitudinal y un nervio macizo de sección triangular, que proporcionan una mayor rigidez al casco. Está provisto de visera en la parte central y de ala con recogeaguas en el resto del perímetro. En la parte interior presenta seis alojamientos para fijar el arnés.

The helmet shell is manufactured of high-density injected polyethylene. The shell surface is smooth, with twin ribs along the length and a solid rib of triangular cross-section that provide greater rigidity to the helmet. The helmet also has a visor in the middle and a water rim around the remaining perimeter. The interior of the shell contains six housings to attach the harness.

Le casque est fabriqué par injection de polyéthylène haute densité. Sa surface est lisse et présente deux nervures parallèles sur son axe longitudinal et une nervure massive de section triangulaire, qui confèrent une plus grande rigidité au casque. Il est équipé d'une visière au centre et d'une visière avec gouttière sur le reste du périmètre. À l'intérieur, il comporte six logements pour fixer le harnais.

Arnés / Harness / Système de fixation

Está fabricado por inyección de polietileno lineal con gran capacidad de absorción de impactos. Consta de banda de cabeza, banda de nuca y cofi a de seis brazos. La banda de cabeza está recubierta en su parte frontal por una banda antisudor textil. La banda de nuca está provista de un mecanismo de ajuste de

tallas mediante una rueda, fabricada de poliamida sobre el que va pegado un acolchado. La altura de utilización puede regularse en tres posiciones diferentes disponiendo para ello de tres orificios en cada uno de los brazos anteriores y posteriores de la cofia.

It is made of injected linear polythene that has great impact absorbing potential. It has a head strap, neck strap and a cap with six ribs. The front of the head band is covered with a textile sweat band. The neck band has a size adjustment mechanism with a wheel, made of polyamide, on which padding has been stuck. The usage height can be changed between three different positions; there are three holes on each of the front and rear cap ribs.

Il est fabriqué par injection de polyéthylène linéaire à grande capacité d'absorption des chocs. Il se compose d'un bandeau frontal, d'un bandeau arrière et d'une coiffe à six branches. La bande frontale est recouverte à l'avant d'une bande textile anti-transpiration. La bande occipitale est équipée d'un mécanisme de réglage de la taille à l'aide d'une molette, fabriquée en polyamide sur laquelle est collé un rembourrage. La hauteur d'utilisation peut être réglée sur trois positions différentes grâce à trois trous situés sur chacun des bras avant et arrière de la coiffe.



PANTALLAS FACIAL / FACE SHIELD / ÉCRAN FACIAL

Visor / Visor / Visière

Está fabricado en policarbonato incoloro (con protección UV) e 1.5 mm de espesor. En la parte superior posee cinco taladros para su fijación en el deflector. El visor ofrece protección contra impactos de alta energía (E).

The visor is manufactured of 1.5 mm thick clear polycarbonate (with UV protection). Five holes at the top are used to house the screws which attach the visor to the browguard. The visor offers protection against high energy impacts (E).

La visière est fabriquée en polycarbonate transparent de 1,5 mm d'épaisseur (avec protection UV). Cinq trous situés dans la partie supérieure permettent de fixer la visière à la protection frontale à l'aide de vis. La visière offre une protection contre les chocs à haute énergie (E).

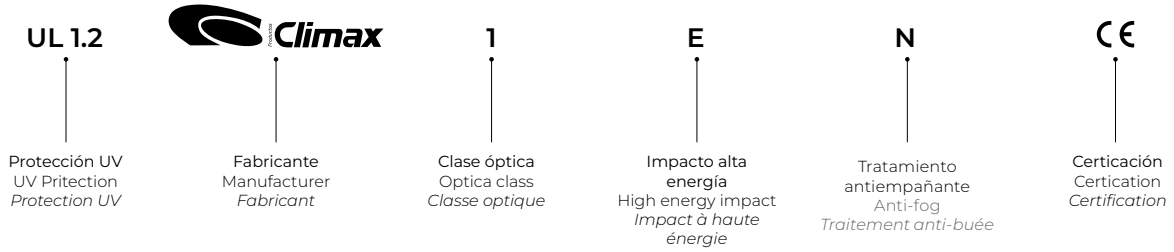
Dimensiones Dimensions Taille	389 x 201 x 1,5 mm
Clase óptica Optical class Classe optique	1
Contorno de cabeza Headband Bandeau	54 - 61 cm
Peso Weight Poids	690 g

También disponible en versión con tratamiento Antivado
Également disponible en version avec traitement anti-mouches
Also available in a version with anti-fouling treatment

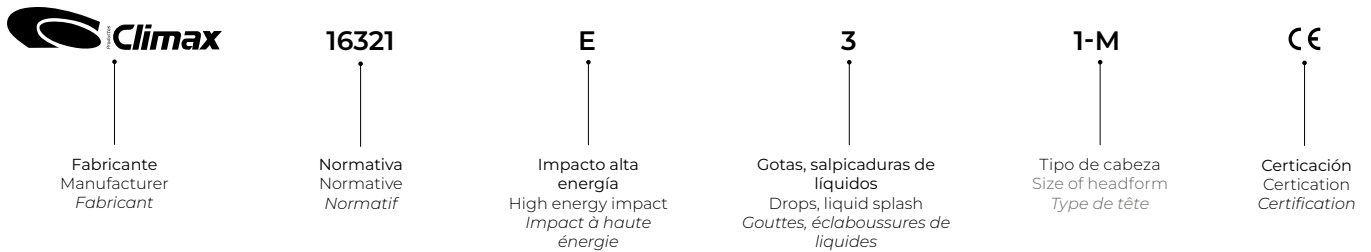


PANTALLAS FACIAL / FACE SHIELD / ÉCRAN FACIAL

MARCADO DEL VISOR / VISOR MARKING / MARQUAGE DU VISEUR



MARCADO DE LA MONTURA / FRAME MARKING / MARQUAGE DE LA MONTURA



CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Reglamento(UE) 2016/425
 Normas : EN ISO 16321-1:2022
 EN 397:2012 +A1:2012
 EN 50365:2023

REGULATORY COMPLIANCE

Regulation(EU) 2016/425
 Norms: EN ISO 16321-1:2022
 EN 397:2012 +A1:2012
 EN 50365:2023

CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

Réglementation(UE) 2016/425
 Normes: EN ISO 16321-1:2022
 EN 397:2012 +A1:2012
 EN 50365:2023